

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

1.1. Пояснительная записка

Корейский язык переживает взлёт популярности, благодаря усилиям властей и шоу-бизнеса Южной Кореи, а также в связи с обновленным стратегическим партнерством России с Северной Кореей. Программа «Турбостартер в корейский язык» позволит обучающимся освоить существенный пласт грамматики корейского языка, освоить лексику в объеме, достаточном для повседневного общения, натренировать навыки аудирования, чтения и разговора.

Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа «Турбостартер в корейский язык» составлена в соответствии с нормативными документами:

- Федеральный Закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 №273-ФЗ;
- Приказ Министерства просвещения РФ от 09.11.2018 №196 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам»;

Отличительные особенности программы:

- использование информационных и коммуникационных технологий, в том числе современных систем технологической поддержки процесса обучения, обеспечивающих комфортные условия для обучающихся;
- применение электронных образовательных ресурсов (электронное обучение).

Актуальность программы.

Программа ориентирована на:

- создание и обеспечение необходимых условий для личностного и интеллектуального развития обучающихся;
- формирование и совершенствование универсальных и коммуникативных компетенций на корейском языке;
- совершенствование различных видов речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование) на корейском языке;
- использование языка как инструмента для углубления общекультурных знаний.

Педагогическая целесообразность образовательной программы достигается применением современных принципов, методов, технологий образовательной деятельности. Реализация программы осуществляется с применением дистанционных технологий, позволяющих не только получить полезные знания и умения в удобном режиме, но и способствующих развитию личности обучающегося как субъекта собственной стратегии жизни. Это такие принципы как:

- системность, последовательность и доступность излагаемого материала;
- упражнение на развитие способностей мозга и скорости реакции;
- индивидуальный подход к каждому студенту, психологическая и методическая поддержка;
- постоянная мотивация и прививание любви к языку;

Адресат программы: к освоению программы допускаются обучающиеся от 12 лет без предъявления требований к уровню образования.

Режим занятий: обучающиеся проходят программу в удобном для себя ритме. Формат видео-лекции + аудио-файлы, плюс круглосуточный доступ к консультациям - позволяют заниматься в любое удобное время дня и ночи. Курс содержит 40 объемных уроков, у студентов нет ограничения по времени их прохождения. В среднем, учащиеся успешно завершают курс за 4-6 месяцев обучения. Данный курс относится к разряду “интенсив”, поэтому от студентов требуется определенный уровень погружения в занятия. Длительность видео-лекций - от 40 до 150 минут. Для твердого усвоения материала студенту обычно

требуется пересмотреть каждую лекцию несколько раз, параллельно работая с аудио-файлами для закрепления. Общая длительность прилагаемых к каждому уроку аудио-файлов - от 10 минут до 6 часов, и на отработку каждого из них у студента может уходить от 2 до 10 повторов.

Оптимальный срок для освоения программы - индивидуален в каждом конкретном случае. Некоторые студенты уже обладают предварительно полученными знаниями в корейском языке, некоторые - постоянно проживают в Корее и ежедневно пытаются общаются на корейском, для некоторых - это не первый иностранный язык, а для некоторых - первый, более того - они никогда ранее не изучали корейский. Наша задача - позволить студенту освоить корейский язык независимо от его предыдущего опыта, образования и стартовых данных.

Рекомендуемый режим занятий составляет:

2 часа в день на просмотр или прослушивание видео-лекции + 3 часа в день на работу с аудио-файлами.

Работа с аудио-файлами должна проходить параллельно с другими повседневными делами - занятиями спортом, домашними делами, в дороге и т.д.

Программа реализуется исключительно с применением электронного обучения. Занятия полностью обеспечены дистанционными технологиями, и обучающийся занимается в удобное ему время, в удобном месте, в удобном темпе с учетом рекомендуемого режима занятий, необходимого для качественного освоения программы.

Направленность программы: социально-гуманитарная

Уровень программы: средний

Сроки обучения: общая трудоемкость программы составляет 702 часа (по 60 мин.), прием на обучение по программе осуществляется в течение всего года, сроки реализации программы - 6-12 мес.

Форма обучения. Программа реализуется в заочной форме (без отрыва от производства) исключительно с применением электронного обучения.

1.2. Цель, задачи и планируемые результаты программы

Цель: удовлетворение образовательных потребностей и интересов обучающихся в отношении корейского языка.

Задачи: совершенствование или получение новых знаний о корейском языке.

Планируемые результаты: планируемыми результатами обучения являются знания и умения в областях: литературной нормы корейского языка (орфографической, лексической, грамматической и стилистической) как системы, а также особенности его основных вариантов; языковых особенностей, характерных для разных видов дискурса: устного и письменного дискурса, подготовленной и неподготовленной речи, официальной и неофициальной речи; в том числе следующие знания и умения:

Знания:

- Правила произношения
- Правила правописания
- Стили общения
- Множественное число существительных
- Вопросительные и отрицательные предложения
- Порядок слов в корейском предложении
- Образование и характеристики частей речи: существительные, прилагательные, глаголы, наречия, причастия, деепричастия, местоимения.

- Система времен в корейском языке
- Придаточные предложения всех типов
- Условное наклонение
- Повелительное наклонение
- Основы перевода

Умения:

- Строить простые и распространенные предложения на корейском.
- Задавать любые вопросы и отвечать на них.
- Поддерживать коммуникацию на корейском языке.
- Понимать на слух в пределах изученной лексики.
- Переспрашивать непонятое и просить переформулировать.
- Задавать уточняющие вопросы.
- Работать со словарем.
- Петь песни на корейском языке.
- Переводить со словарем с корейского на русский тексты нетехнического характера.

2. Материально-технические условия реализации программы

Программа реализуется исключительно с применением электронного обучения на платформе по адресу: <https://turkish4d.com>

Электронное обучение является особой формой обучения, которая состоит в обеспечении обучающемуся доступа к видео-лекциям и дополнительным материалам, предполагает самостоятельное изучение этих материалов и прохождение аттестации знаний по итогам этого процесса. Данный формат обучения не предполагает обязательный прямой или онлайн «живой» контакт с преподавателем (в отличие от онлайн-курсов с применением дистанционных образовательных технологий). Тем не менее, все студенты курса имеют доступ к бесплатным консультациям с преподавателем по материалам курса в любое время и в неограниченном количестве, по заранее оговоренным каналам связи (телефон, мессенджеры, электронная почта).

Для успешного обучения с использованием электронного обучения обучающимся рекомендуется соблюдать определенные требования к программному обеспечению персонального компьютера:

- подключение к сети Интернет со скоростью минимально 2 Мбит/с, доступ к сети по протоколам HTTP.
- на компьютере также должен быть установлен комплект соответствующего программного обеспечения (ОС не ниже Windows 7). Также необходимо наличие динамиков (наушников).

Для просмотра электронных образовательных ресурсов необходимо входить в личный кабинет на портале через:

- Компьютер, необходима версия браузера: Internet Explorer 9 или выше; Mozilla Firefox 45 или выше; Google Chrome 48 или выше; Microsoft Edge.
- Телефон, версия: iOS 9. x или выше (для iPad и iPhone); Android 4.4 или выше.

Уроки курса следует проходить в такой последовательности:

- Первый раз просмотреть видео-лекцию полностью;
- Второй раз смотреть лекцию по частям, останавливаясь после разбора каждого упражнения и тут же переключаясь на отработку соответствующего этому упражнению аудио-файла.
- Связываться с преподавателем по любому месту, вызывающему вопросы.
- Доделать так до конца всю лекцию и все аудио файлы.
- Потренироваться с детектором речи, наговаривая ему изученные предложения или тексты и наблюдая, правильно ли он понимает услышанное (детектор слушает на иностранном языке, показывает услышанный текст и его перевод на русский язык).

- Переходить к следующему уроку, только когда полностью уверены в успешном и качественном освоении материалов текущего урока.
- В случае возникновения вопросов по содержанию курса можно также задать вопрос под уроком в разделе «Комментарии» и дождаться ответа от преподавателя.

2.1. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы

Образовательная программа обеспечена учебно-методическими материалами посредством:

- учебно-методических разработок в электронной форме, размещенных в личных кабинетах обучающихся на учебно-информационном портале <https://turkish4d.com/>, в том числе видеолекции, конспекты к ним (pdf), аудио для практики (mp3).
- учебно-информационного портала <https://turkish4d.com/>;
- наличием обратной связи с преподавателем.

Обучающиеся по образовательной программе могут использовать дополнительные Интернет-ресурсы, такие как:

- Расширение Гугл-переводчика для своего браузера
- Результаты поисковых запросов на корейском языке в Гугл, Яндекс и Youtube
- Поиск изображений в Гугл по запросам на корейском языке

2.2. Кадровое обеспечение программы

Реализация программы обеспечивается квалифицированными кадрами:

- имеющими профильное образование и имеющими опыт работы и/или прошедшими обучение по дополнительной образовательной программе профессиональной переподготовки в профессиональной области, соответствующей направленности образовательной программы;
- прошедшими обучение работе в информационно-образовательной среде у ИП Хоботько Олег Станиславович.

3. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

| Наименование разделов (уроков, тем) | Общая трудоемкость, час | Всего аудиторных*, час | По учебному плану занятия, час. | | Самостоятельная** работа, час. | Форма контроля/ аттестации |
|---|-------------------------|------------------------|---------------------------------|----------------------|--------------------------------|----------------------------|
| | | | Лекции | Практические занятия | | |
| УРОК 1 | 4,11 | 1,14 | 0,91 | 0,23 | 2,97 | |
| Личные местоимения | | | | | | |
| Падежи | | | | | | |
| Притяжательность | | | | | | |
| Формирование настоящего времени в предложениях с неглагольными сказуемыми | | | | | | |
| Вопросительные слова КТО и ЧТО | | | | | | |
| Специальные вопросы | | | | | | |
| УРОК 2 | 5,67 | 1,59 | 1,29 | 0,30 | 4,08 | |
| Инфинитив глаголов | | | | | | |

| | | | | | | |
|---|------|------|------|------|------|--|
| Правила спряжения глаголов в настоящем времени и неформальном стиле, и формирование 2й базы (базы настоящего времени) | | | | | | |
| Общий вопрос | | | | | | |
| Отрицание через 안 | | | | | | |
| Вспомогательный глагол 보다 | | | | | | |
| Вспомогательный глагол 주다 | | | | | | |
| Повелительное наклонение. Приказы. | | | | | | |
| Наречия места | | | | | | |
| Прошедшее время глаголов в неформально-вежливом стиле, и правило формирования 3й базы (базы прошедшего времени) | | | | | | |
| УРОК 3 | 3,78 | 1,12 | 0,98 | 0,14 | 2,66 | |
| Указательные наречия и указательные местоимения | | | | | | |
| Субъектные частицы 이, 가 | | | | | | |
| Настоящее и прошедшее время глагола Быть | | | | | | |
| Отрицательные местоимения | | | | | | |
| УРОК 4 | 9,42 | 2,75 | 2,36 | 0,39 | 6,67 | |
| Специфика прилагательных в корейском языке | | | | | | |
| Спряжения прилагательных в настоящем и прошедшем времени | | | | | | |
| Субъектные частицы 은, 는 | | | | | | |
| Образование отглагольных существительных через -기 | | | | | | |
| Причастия настоящего времени на 는 | | | | | | |
| Образование существительных от глаголов через 는 거 | | | | | | |
| Правило выпадения ㄹ перед ㅂ, ㄷ, ㅌ | | | | | | |
| Множественное число существительных | | | | | | |
| Образование причастия настоящего времени на 는 от глагола БЫТЬ (이다) | | | | | | |
| УРОК 5 | 3,21 | 0,94 | 0,81 | 0,13 | 2,27 | |
| Вопросительные предложения с 는 거 в обоих неформальных стилях | | | | | | |
| Окончание 지 и 죠 в вопросах. | | | | | | |
| Частица уважения 시 после основы глагола | | | | | | |

| | | | | | |
|--|------|------|------|------|------|
| УРОК 6 | 5,61 | 1,65 | 1,43 | 0,22 | 3,96 |
| Причастия прошедшего времени | | | | | |
| Конструкция -ㄴ 거 | | | | | |
| Спряжение прилагательных на 으다 | | | | | |
| Образование причастия от прилагательных на ㅂ다 и 으다 | | | | | |
| Дополнение прошедшим временем конструкций с ㄴ 거 и 는 거 | | | | | |
| Уважительная частица 시 в конструкциях с ㄴ 거 и 는 거 | | | | | |
| УРОК 7 | 6 | 1,77 | 1,54 | 0,23 | 4,23 |
| Будущее время глаголов и прилагательных | | | | | |
| Присоединение однородных сказуемых через соединитель 서 | | | | | |
| Присоединение придаточных условия через соединитель (으)면 | | | | | |
| Глагол 그렇다 и прилагательное 그렇다 | | | | | |
| Уточняющие конструкции прилагательное+면서 | | | | | |
| Настоящее и прошедшее время глаголов, существительных и прилагательных в книжно-литературном стиле | | | | | |
| УРОК 8 | 5,1 | 1,53 | 1,36 | 0,17 | 3,57 |
| Образование неопределенных местоимений | | | | | |
| Практика изученной лексики и грамматики | | | | | |
| УРОК 9 | 4,95 | 1,41 | 1,17 | 0,24 | 3,54 |
| Китайские числительные (I) | | | | | |
| Обозначение месяцев и дней. | | | | | |
| Послелogi ДО и ПОСЛЕ (전에 и 후에) | | | | | |
| Конструкция прилагательное + 지다 (становиться каким-то) | | | | | |
| УРОК 10 | 8,01 | 2,39 | 2,11 | 0,28 | 5,62 |
| Китайские числительные (II) | | | | | |
| Наименование месяцев и чисел (II) | | | | | |
| Образование прогрессивного времени через -고 있다 | | | | | |
| Конструкция желания -고 싶다 | | | | | |
| Использование глагола 싶다 с прилагательными | | | | | |

| | | | | | | |
|---|-------|------|------|------|-------|--|
| Выражение невозможности через 못 | | | | | | |
| Повелительное наклонение во всех пройденных стилях | | | | | | |
| Использование уважительной частицы 시 в прошедшем времени | | | | | | |
| УРОК 11 | 19,02 | 4,14 | 1,94 | 2,2 | 14,88 | |
| Повторение пройденных глаголов | | | | | | |
| Тренировка с дрялями (drills) | | | | | | |
| УРОК 12 | 14,67 | 2,99 | 1,09 | 1,9 | 11,68 | |
| Отрицание через -지 않다 | | | | | | |
| Тренировка с дрялями (drills) | | | | | | |
| Конструкция "я боюсь, что..." -을까 봐 | | | | | | |
| Конструкция -을 줄 알다 для выражения умения что-то делать | | | | | | |
| Конструкция -을 수 있다 для выражения возможности что-то делать | | | | | | |
| Придаточные времени на -을 때 | | | | | | |
| УРОК 13 | 14,73 | 3,77 | 2,63 | 1,14 | 10,96 | |
| 4 базы глагола | | | | | | |
| Корейские числительные (l) | | | | | | |
| Выражение должествования через -야 지 и -야 돼 | | | | | | |
| Выражение разрешения через -면 돼 и -도 돼 | | | | | | |
| Тренировка с дрялями (drills) | | | | | | |
| УРОК 14 | 24,09 | 8,03 | 1,74 | 6,29 | 16,06 | |
| Выражение параллельности действия через (으)면서 | | | | | | |
| Перечисление действий через -고 | | | | | | |
| Использование усеченного варианта существительного 것 с падежами | | | | | | |
| Задание на аудирование | | | | | | |
| УРОК 15 | 26,07 | 8,69 | 2,51 | 6,18 | 17,38 | |
| Выражение восхищения через 네 | | | | | | |
| Смягчение вопроса через -나 | | | | | | |
| Выражение упрёка через -잖아 | | | | | | |
| Выражение удивления через -군아 | | | | | | |

| | | | | | | |
|--|------|------|------|------|------|--|
| Сообщение информации через 거든 | | | | | | |
| Побудительные конструкции через -자, -조 | | | | | | |
| Запрет действия через -지마 | | | | | | |
| Приглашение к действию через -래? | | | | | | |
| Конструкция -기로 하다 для сообщения принятого решения | | | | | | |
| Конструкция -려고 하다 для выражения намерения | | | | | | |
| Вставка -겠 | | | | | | |
| Косвенная речь через 자고 하다 и усеченные варианты | | | | | | |
| Косвенная речь через 라고 하다 и усеченные варианты | | | | | | |
| Выражение пожелания через 쓰으면 좋겠어 | | | | | | |
| Грамматические конструкции от базы будущего времени | | | | | | |
| Конструкция -는 중이다 для выражения действия в процессе | | | | | | |
| Косвенная речь через 다고 하다 и усеченные варианты | | | | | | |
| Тренировка с дрелями (drills) | | | | | | |
| УРОК 16 | 7,71 | 2,05 | 1,53 | 0,52 | 5,66 | |
| Китайские числительные (III) | | | | | | |
| Обозначение лет | | | | | | |
| Корейские числительные (II) | | | | | | |
| Обозначение возраста | | | | | | |
| Выражение в корейском союза НО | | | | | | |
| Выражение в корейском союза И | | | | | | |
| Выражение в корейском союза ИЛИ | | | | | | |
| Определительные и отрицательные местоимения | | | | | | |
| УРОК 17 | 19,2 | 6,4 | 1,9 | 4,5 | 12,8 | |
| Частицы 보다, 처럼, 같이, 만큼, 마다, 마저, 조차, 밖에 | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дрелями (drills) | | | | | | |
| УРОК 18 | 22,2 | 7,4 | 2,3 | 5,1 | 14,8 | |
| Вспомогательные глаголы 내다, 버리다, -고 말다, 드리다 | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |

| | | | | | | |
|--|-------|------|-----|------|-------|--|
| Тренировка с дрелями (drills) | | | | | | |
| УРОК 19 | 24,33 | 8,11 | 1,7 | 6,41 | 16,22 | |
| Соединители предложений -러, -려고, -도록 | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дрелями (drills) | | | | | | |
| УРОК 20 | 24,75 | 8,25 | 2,2 | 6,05 | 16,5 | |
| Корейская письменность хангыль | | | | | | |
| Хангыль на клавиатуре | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| УРОК 21 | 24,18 | 8,06 | 2,2 | 5,86 | 16,12 | |
| Соединители предложений -니까, -느라고 | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дрелями (drills) | | | | | | |
| УРОК 22 | 20,07 | 6,69 | 1,7 | 4,99 | 13,38 | |
| Соединители предложений ㄹ수록, (으)며, -거나, -든지 | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дрелями (drills) | | | | | | |
| УРОК 23 | 25,8 | 8,6 | 2,0 | 6,60 | 17,2 | |
| Соединители предложений 자마자, -다가 | | | | | | |
| Соединители предложений -는데/(은 데) | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дрелями (drills) | | | | | | |
| УРОК 24 | 22,83 | 7,61 | 2,2 | 5,41 | 15,22 | |
| Пассивный залог и Каузатив | | | | | | |
| Сравнительная степень прилагательных и наречий | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| УРОК 25 | 23,52 | 7,84 | 1,7 | 6,14 | 15,68 | |
| Форма непрямого вопроса 는지, ㄴ지, ㄹ지 | | | | | | |
| Выражение возможности через ㄹ 리가 없어 | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дрелями (drills) | | | | | | |

| | | | | | | |
|--|-------|------|-----|------|-------|--|
| УРОК 26 | 24,36 | 8,12 | 1,7 | 6,42 | 16,24 | |
| Образование отглагольных существительных через (으)ㅁ | | | | | | |
| Прямая и косвенная речь. (이)라고 하다, -(는)ㄴ다고 하다, -느냐고 하다/묻다, (으)라고 하다, | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дряями (drills) | | | | | | |
| УРОК 27 | 22,23 | 7,41 | 2,5 | 4,91 | 14,82 | |
| Послелogi 길, 적, 일, 동안, 도중, 중, 편 | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дряями (drills) | | | | | | |
| УРОК 28 | 18,6 | 6,2 | 1,8 | 4,4 | 12,4 | |
| Послелogi 대로, 척, 바람에, 뻘 | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дряями (drills) | | | | | | |
| УРОК 29 | 24,03 | 8,01 | 1,9 | 6,11 | 16,02 | |
| Суффикс ретроспективы -더 | | | | | | |
| Вспомогательные глаголы 놓다, 두다, 있다 | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дряями (drills) | | | | | | |
| УРОК 30 | 24,72 | 8,24 | 2,2 | 6,04 | 16,48 | |
| Формально-вежливый стиль | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дряями (drills) | | | | | | |
| УРОК 31 | 23,4 | 7,8 | 2,7 | 5,10 | 15,6 | |
| Обозначения количественных категорий | | | | | | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дряями (drills) | | | | | | |
| УРОК 32 | 23,1 | 7,7 | 2,1 | 5,6 | 15,4 | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дряями (drills) | | | | | | |
| Разбор песни | | | | | | |
| УРОК 33 | 25,59 | 8,53 | 2,1 | 6,43 | 17,06 | |

| | | | | | | |
|--|--------|--------|-------|--------|--------|------|
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дрялями (drills) | | | | | | |
| УРОК 34 | 25,92 | 8,64 | 2,6 | 6,04 | 17,28 | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дрялями (drills) | | | | | | |
| УРОК 35 | 23,22 | 7,74 | 1,8 | 5,94 | 15,48 | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Разбор текста/практика перевода | | | | | | |
| Тренировка аудирования | | | | | | |
| УРОК 36 | 24,09 | 8,03 | 1,9 | 6,13 | 16,06 | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Разбор текста/практика перевода | | | | | | |
| Тренировка аудирования | | | | | | |
| УРОК 37 | 22,5 | 7,5 | 2 | 5,5 | 15 | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дрялями (drills) | | | | | | |
| УРОК 38 | 25,95 | 8,65 | 2,1 | 6,55 | 17,3 | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Практика составления вопросов | | | | | | |
| Практика ответов на вопросы | | | | | | |
| УРОК 39 | 21,6 | 7,2 | 1,5 | 5,7 | 14,4 | |
| 30 грамматических шаблонов | | | | | | |
| Тренировка с дрялями (drills) | | | | | | |
| УРОК 40 | 3,75 | 1,25 | 1,25 | | 2,5 | |
| Краткое повторение всего материала курса | | | | | | |
| Комментарии по технике перевода | | | | | | |
| Заключительное слово | | | | | | |
| Тест | 0,5 | 0,5 | 0,5 | | | ИА** |
| ВСЕГО | 702,59 | 226,44 | 73,95 | 152,49 | 476,15 | |

**Аудиторная работа включает изучение материала, размещенного в СДО в виде видеодорожек с лекционным материалом, и прослушивание аудио-файлов.*

***Самостоятельная работа обучающегося включает следующие формы работы: усвоение содержания конспекта лекций, размещенных в уроках, тренировка на аудио-файлах, изучение песен, разобранных в уроке.*

ИА (Итоговая аттестация) – Итоговая аттестация знаний, навыков и умений, полученных в ходе освоения программы, осуществляется в форме теста.

4. ОЦЕНКА КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

Оценка качества освоения образовательной программы проводится в отношении соответствия результатов освоения программы заявленным целям и планируемым результатам, по желанию студента и в обязательном порядке, когда студент запрашивает выдачу сертификата о прохождении курса. Оценка качества освоения образовательной программы обучающимися включает итоговую аттестацию - процедуру внутренней независимой оценки качества подготовки обучающихся по образовательной программе (письменный тест). Итоговый тест содержит 39 вопросов с 4 опциями ответов. Чтобы доказать успешное прохождение курса, студент должен правильно ответить минимум на 30 вопросов.

5. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ, ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ИНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Итоговая аттестация проводится в соответствии с оценочными материалами, представленными в данном разделе и содержащими контрольно-измерительные материалы и процедуру оценивания освоения программы. Условием успешного прохождения итоговой аттестации является получение оценки «зачтено» при двухбалльной шкале оценивания. При оценивании результатов обучения в ходе итоговой аттестации используются следующие критерии и шкала оценки:

| Оценка | Критерии оценки |
|--------------|--|
| «зачтено» | Даны правильные ответы не менее чем на 75% вопросов теста (правильные ответы даны на 30 и более вопросов). |
| «не зачтено» | Даны правильные ответы менее чем на 75% заданных вопросов теста (правильные ответы даны менее чем на 30 вопросов). |

Тестовые задания размещены в системе дистанционного образования по адресу <https://turkish4d.com/test/koreanlevel> (первая часть) и <https://turkish4d.com/test/koreanlevelpt2> (вторая часть), они не содержат указания на правильные ответы и доступны по прямой ссылке. После запроса студента на проведение итоговой аттестации ему предоставляется одна попытка для сдачи теста как авторизованного пользователя, и результаты этой попытки засчитываются как результаты его итоговой аттестации. Результаты тестирования видны обучающемуся сразу после завершения тестирования. Если студенту не удастся набрать нужное количество баллов с первой попытки,- следующая попытка может быть предоставлена ему минимум через месяц и за отдельную плату как за “повторную аттестацию”.

Обучающимся, успешно прошедшим итоговую аттестацию (получение оценки «зачтено»), выдается сертификат о прохождении курса. Обучающимся, получившим на итоговой аттестации неудовлетворительные результаты (оценка «не зачтено»), выдается справка об обучении.

Контрольно-измерительные материалы, представляющие собой тестовые задания для текущего контроля, промежуточной аттестации, итогового контроля.

Пример итогового теста:

Часть 1: Составьте предложение из следующих частей:

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
| | | | | |

는 자전거 재미 가장 저는 게 있는 타 예요 거

Далее

[그] [남자][는] [아들][이] [있다].

[운동] [하][는] [걸] [싫어][할] [것] [같아].

[이거] [직접] [만들었][으면] [좋][겠어요].

[엄마][의] [차][를] [팔아][야] [돼][요].

[공원][에서] [집에] [돌아][오][면서] [이 노래][를] [듣고] [있었어].

[강아지][가] [몇] [마리] [있어요?]

[거기] [가][고] [싶][으면] [여러] [가지] [방법][이] [있어요].

[집][에] [있을] [때], [밥][을] [먹][고], [음악][을] [들어요].

[나는] [이] [드라마][에] [대해] [이야기] [많이] [들었다].

[저는] [가장] [재미][있는][게] [자전거] [타][는] [거][예요].

[니] [친구가] [부러워][하][고] [싶으면] [해][도] [돼].

[이] [차][는] [너무] [빨라][야지].

[너] 벌써 [법원][에] [온] [거][야]? - 아직은. [가][는] [길이야].

[니] [방][에] [누군가] [있지]? - 아니, [아무][도] [없어].

[어떤] [일][이] [나][면] [날] [불러,] [내가] [도와][줄께].

[아무][것도] [안] [마셨][을][까봐] [두려워요].

[오늘][이] [며칠][이러][고] [알릴] [줄] [알아].

[서울][에서] [살았][을] [때] [연락][했어].

[사랑][하][지] [않을][까] [봐] [무서웠어].

[화][를] [낼] [때][마다] [그래].

Вторая часть: Выберите правильный ответ.

1. Это наказание за то, что я вышел без разрешения.

허락 없이 나갈 벌이야.

허락 없이 나간 벌이다.

허락 안 됐어 나가는 벌이다.

허락 안 돼 나간 벌이다.

Затрудняюсь ответить

Далее

| Текст | Ответы |
|---|---|
| <p>Зачем ты заставляешь ребенка плакать?!</p> | <p>아이를 왜 울리고 그래?</p> <p>아이를 왜 울고 그래?</p> <p>아이가 왜 울리고 있어?</p> <p>아이는 왜 울고 있어?</p> <p>добавить</p> |
| <p>Я слышал, она популярна в школе.</p> | <p>학교에서 인기 많다고 들었어.</p> <p>학교에서 인기 많아 들었어.</p> <p>학교에서 인기가 들었어.</p> <p>학교에서 인기 많이라고 들었어.</p> <p>добавить</p> |
| <p>Сколько месяцев прошло с тех пор, как ты сюда приехала?</p> | <p>여기 온 지 몇 달 됐어요?</p> <p>여기 온 지 얼마 달 됐어요?</p> <p>여기 오는 지 몇 됐어요?</p> <p>여기 오는 지 얼마 달 됐어요?</p> <p>добавить</p> |
| <p>Прости, что не смог тебе помочь.</p> | <p>못 도와줘서 미안해.</p> <p>도와 안 줘서 미안해.</p> <p>도와 못 줬서 미안해.</p> <p>도움을 못 줘서 미안해.</p> <p>добавить</p> |
| <p>Кого мне лучше выбрать?</p> | <p>누굴 선택하면 좋을까요?</p> <p>누굴 선택해도 좋을까요?</p> <p>누가 선택하면 좋을까요?</p> <p>누군가를 선택하면 좋을까요?</p> <p>добавить</p> |
| <p>(Хочешь, чтобы я отключила субтитры?) Ты же даже не понимаешь по-корейски.</p> | <p>한국말 알아듣지 못하면서.</p> <p>한국말 알아듣지 못하지만.</p> <p>한국말 알아듣지 못해도.</p> <p>한국말 알고듣지 않아면서.</p> <p>добавить</p> |

| | |
|---|--|
| <p>Если не хочешь идти, то просто притворись больным.</p> | <p>가기 싫다면 앞은 척하든가.</p> <p>가기 싫다면 앞은 척하든거.</p> <p>가기 싫다면 앞은 척해든가.</p> <p>가기를 싫다면 앞은 척하든게.</p> |
| <p>По какой причине ты плачешь?</p> | <p>무슨 이유로 우는 거야?</p> <p>무슨 이유로 울는 거야?</p> <p>무슨 이유러 울는 거야?</p> <p>무슨 이유러 우는 거야?</p> |
| <p>Не надо извиняться. Это я виновата.</p> | <p>사과할 필요 없어. 내 탓이야.</p> <p>사과할 걸 필요 없어. 내 탓이야.</p> <p>사과는 필요 없어. 내 탓이야.</p> <p>사과를 필요 없어. 내 탓이야.</p> |
| <p>Папа, должно быть, злится.</p> | <p>아빠는 화난가 봐.</p> <p>아빠는 화날가 봐.</p> <p>아빠는 화가나 봐.</p> <p>아빠는 화를 나봐.</p> |
| <p>Это наказание за то, что я вышел без разрешения.</p> | <p>허락 없이 나간 벌이다.</p> <p>허락 안 돼 나간 벌이다.</p> <p>허락 없이 나걸 벌이야.</p> <p>허락 안 됐어 나가는 벌이다.</p> |
| <p>До Рождества осталось меньше 24 дней.</p> | <p>크리스마스가 이십사 일 안 남았네.</p> <p>크리스마스가 이십사 일 남았네.</p> <p>크리스마스가 이십사 일 안 남아네.</p> <p>크리스마스가 이십사 일 남았어네.</p> |

| | |
|---|----------------------------------|
| <p>А что, если она мне не поверит?</p> | <p>안 믿어주면 어쩌죠?</p> |
| | <p>안 믿을주면 어쩌죠?</p> |
| | <p>안 쥐믿어면 어쩌죠?</p> |
| | <p>안 믿어줘면 어쩌죠?</p> |
| | <p>добавить</p> |
| <p>Там же дождь идёт!</p> | <p>비가 오고 있잖아!</p> |
| | <p>비가 오고잖아!</p> |
| | <p>비가 오고 알잖아!</p> |
| | <p>비가 와잖아!</p> |
| | <p>добавить</p> |
| <p>Благодаря тебе, я чувствую себя лучше.</p> | <p>너 덕분에 기분이 좋아졌어.</p> |
| | <p>너 때문에 기분이 좋아졌어.</p> |
| | <p>네가 때문에 기분이 좋아졌어.</p> |
| | <p>네 덕분에 기분이 좋아졌어.</p> |
| | <p>добавить</p> |
| <p>Ты что, ворчать на меня пришел?</p> | <p>너 잔소리 할려고 왔어?</p> |
| | <p>너 잔소리 하라고 왔어?</p> |
| | <p>너 잔소리 할러 왔어?</p> |
| | <p>너 잔소리 한다고 왔어?</p> |
| | <p>добавить</p> |
| <p>Только чур больше Джису не бить, договорились?</p> | <p>우리 지수 때리기 없기다.</p> |
| | <p>우리 지수 때리고 없기다.</p> |
| | <p>우리 지수 때리기 없어.</p> |
| | <p>우리 지수 때리기 없긴다.</p> |
| | <p>добавить</p> |
| <p>혼자 살기로 마음 먹었어.</p> | <p>Я решил жить один.</p> |
| | <p>Я испугался жить один.</p> |
| | <p>Я передумал жить один.</p> |
| | <p>Живя один, я собаку съел.</p> |
| | <p>добавить</p> |

| | |
|---------------------------------|--------------------------|
| Непал - это одна из стран Азии. | 네पाल은 아시아 나라들 중에 하나야. |
| | 네पाल은 아시아 나라 중의 하나야. |
| | 네पाल은 아시아 중의 하나 나라야. |
| | 네पाल은 아시아 중에 나라 하나야. |
| | добавить |

6. СОСТАВИТЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Составитель программы: Хоботько Ольга Станиславовна
(Бакалавр гуманитарных наук, Востоковед-историк, Институт Стран Азии и Африки при МГУ, 1996 г.)